Kongres Ke-16 Parti Tindakan Demokratik • ஜனநாயக செயல் கட்சியின் 16-வது தேசியப் பேரவை
民主行动党第16届全国党员代表大会 • Democratic Action Party 16th Party Congress

Agenda 3: Laporan Jawatankuasa Tertinggi Pusat

Pengenalan

1. Para Perwakilan Kebangsaan DAP hari ini berhimpun di Arena Sukan Antarabangsa Pulau Pinang (PISA), Bayan Baru, Pulau Pinang, pada 15 dan 16 Disember 2012, untuk Kongres DAP kali ke-16 untuk menetapkan hala tuju parti dan memilih kepimpinan baru untuk tempoh tiga tahun akan datang. Pilihan Raya Umum ke-13 mungkin akan diadakan dalam masa seratus hari lagi, dan para Perwakilan Kebangsaan DAP berkumpul untuk memikir dan mencorak masa depan Malaysia.

Tema Kongres kali ke-16 ialah "Perubahan di Tanganmu"

Ini adalah mesyuarat perwakilan kebangsaan yang pertama, tidak kira sama ada kongres atau persidangan kebangsaan, yang diadakan di Pulau Pinang sejak tahun 1991 apabila Deklarasi Tanjung dipersetujui.

2. Kongres tearkhir kita telah diadakan pada 23 dan 24 Ogos 2008 di Kuala Lumpur dengan tema "Cekap, Akauntabiliti Ketelusan".

3. Dua Persidangan Kebangsaan telah diadakan dalam tempoh antara Kongres ke-15 dan ke-16:

3.1 Sebuah Persidangan Kebangsaan dengan tema "Ubah sekarang, Selamatkan Malaysia" telah berlangsung di Ipoh, Perak, pada 17 Januari 2010.

- 3.1.1 Setiausaha Agung telah membincangkan konsep "Jalan Tengah Malaysia" memandangkn Persidangan Kebangsaan tersebut telah diadakan ketika memuncaknya kontroversi ke atas penggunaan kalimah "Allah" oleh orang bukan Islam yang telah dieksploitasi oleh kumpulan sayap kanan dengan tujuan memecahbelahkan Pakatan Rakyat.
- 3.1.2 Setiausaha Agung berkata bahawa "Adalah penting untuk mengambil perhatian bahawa hanya ada satu jalan tengah dalam politik Malaysia, dan ia adalah jalan tengah yang penting. Jalan Tengah Malaysia lah yang akan memutuskan gabungan mana yang akan mentadbir seterusnya."
- 3.1.3 "Untuk 'mengimani' Jalan Tengah Malaysia, Pakatan Rakyat mestilah dilihat sebagai sederhana dan inklusif, menjarak dan membezakan diri kita dari lawan kita yang eksklusif, rasis dan pelampau."
- 3.1.4 Persidangan Kebangsaan Ipoh memperkuat komitmen DAP kepada Pakatan Rakyat sebagai sebuah "Muafakat rakyat" peringkat nasional yang baru dan menyokong Common Policy Framework-nya yang ketika itu masih baru.

3.2 Sebuah Persidangan Kebangsaan dengan tema "Impian Bangsa Malaysia" telah diadakan di Shah Alam, Selangor, pada 8 Januari 2012.

- 3.2.1 Deklarasi Shah Alam yang disepakati di Persidangan Kebangsaan tersebut antara lain menyebut:
  - Untuk mempertahankan sistem Demokrasi Berparlimen dan Raja Berperlembagaan dengan Yang di-Pertuan Agong sebagai Ketua Negara dan raja berperlembagaan bagi negeri-negeri; dan komited untuk mendukung Perlembagaan Persekutuan sebagai undang-undang tertinggi di negara ini dan menghormatinya sesuai dengan semangat Perlembagaan Merdeka 1957 dan Perjanjian Malaysia 1963.
  - Untuk memelihara kedudukan istimewa orang Melayu dan Bumiputera di samping melindungi hak-hak kaum lain seperti yang termaktub dalam Perkara 153 Perlembagaan Persekutuan.

- Untuk melindungi kedudukan Islam sebagai agama Persekutuan sambil memelihara kebebasan agama-agama lain untuk diamalkan secara aman dan harmoni, seperti yang termaktub dalam Perkara 3 dan 11 Perlembagaan Persekutuan.
- Untuk memuliakan Bahasa Melayu sebagai Bahasa Kebangsaan seperti yang termaktub dalam Perkara 152 Perlembagaan Persekutuan, di samping menggalakkan penggunaan dan pengajian bahasa Inggeris dan lidah ibu dalam usaha untuk mewujudkan sebuah masyarakat yang cemerlang melalui kepelbagaian bahasa.
- Untuk mengiktiraf semangat perkongsian samarata yang wujud dalam Perjanjian Malaysia 1963 dan memperjuangkan hak-hak rakyat Sabah dan Sarawak.

3.2.2 Persidangan Kebangsaan Shah Alam juga meminda Perlembagaan Parti untuk membolehkan parti untuk melanjutkan tempoh Kongres sehingga 6 bulan.

Organisasi

4. Secara organisasi, parti telah berkembang secara pesat sejak Kongres ke-15 pada tahun 2008.
4.1 Bilangan cawangan berdaftar meningkat dari 311 pada tahun 2008 kepada 1128.
4.2 Bilangan Perwakilan Nasional meningkat daripada 948 pada tahun 2008 kepada 2576 orang.
4.3 Bilangan ahli berbayar meningkat daripada 84,000 pada tahun 2008 kepada 150,000.

5. Ibu Pejabat DAP Kebangsaan telah berpindah dari No 24, Jalan 24/9, Petaling Jaya, ke Jalan Yew, Off Jalan Pudu, Kuala Lumpur pada tahun 2010.

Wakil Rakyat

6. Dari segi wakil rakyat, parti kini mempunyai
6.1 28 Ahli Parlimen pada tahun 2008, Sdr. Wong Ho Leng menyertai kaukus parlimen DAP selepas kemenangan bersejarah dan menakjubkan di Sibu dalam pilihan raya kecilnya pada 16 Mei 2010.
6.2 Seorang ADUN di Sabah dan 70 ADUN di negeri-negeri Semenanjung, selepas ADUN Jelapang dan Malim Nawar meninggalkan parti, menyebabkan kejatuhan Kerajaan Negeri Perak pada tahun 2009.
6.3 12 ADUN dipilih dalam Pilihan Raya Negeri Sarawak pada 16 April 2011, menambahkan bilangan wakil DAP dua kali ganda berbanding enam yang terpilih dalam Pilihanraya Negeri 2006.
6.4 Seorang Ketua Menteri dan 7 Ahli Exco dari Kerajaan Negeri Pulau Pinang serta 3 Ahli Exco dari Kerajaan Negeri Selangor, serta Speaker Dewan Negeri Selangor.
6.5 Dua orang Senator, iaitu Sdr. Dr Ariffin Omar (Pulau Pinang, sejak Mei 2012) dan Sdr. Chandra Mohan (Selangor, sejak Disember 2012).

Keadaan Parti

7. Pilihan raya umum 2008 merupakan satu titik bersejrah untuk politik Malaysia dan pastinya merubah permainan politik DAP. Barisan Nasional (BN) telah dikalahkan dan digantikan dengan kerajaan negeri Pakatan Rakyat di Pulau Pinang, Selangor, Perak, Kedah dan Kelantan. Kita juga telah mencapai yang berikut:
7.1 Keterangkuman gender yang lebih besar. DAP menurunkan 19 calon wanita di seluruh negara, 14 daripada mereka telah terpilih.
7.2 Keterangkuman multi-etnik lebih besar. Hampir tiga puluh peratus daripada calon-calon kita adalah berketurunan India dan 7 daripada mereka telah dipilih sebagai Ahli Parlimen dan 12 lagi sebagai Ahli Dewan Undangan Negeri. Kepada mereka yang berniat jahat menggambarkan DAP sebagai parti mono-etnik, kita mahu memberitahu mereka bahawa DAP mempunyai lebih wakil rakyat etnik India berbanding MIC.
7.3 Generasi baru. Satu pertiga calon DAP berumur 30 tahun ke bawah. Dari kalangan wakil rakyat kita, lebih satu pertiga berusia bawah 40 tahun apabila mereka dipilih pada tahun 2008.
7.4 Memperluas tarikan DAP. Anggaran menunjukkan bahawa calon-calon kita telah mendapat

9. undian purata 20 peratus lebih tinggi bagi undi Melayu di pusat-pusat bandar.

8. Melangkah ke hadapan, DAP berhasrat untuk dikenali bagi yang berikut:

8.1 Sebuah parti yang benar-benar Malaysia - dari segi sejarah, DAP adalah parti politik Pan-Malaysia yang pertama. Secara geografi, DAP adalah satu-satunya parti di Malaysia yang mempunyai kehadiran yang ketara di setiap negeri Malaysia; CEC telah meletakkan penekanan di Johor, Sabah dan Sarawak sebagai negeri barisan hadapan manakala Jawatankuasa Negeri Perlis telah ditubuhkan secara rasmi antara Kongres lepas dan yang ini.

8.2 Dalam tempoh empat tahun sejak kongres ke-15, kita telah membuat kemajuan yang signifikan di Sabah di mana ramai yang menyertai DAP dari kalangan etnik Kadazan Dusun Murut manakala Majlis Perundingan Dayak telah ditubuhkan untuk menyampaikan aspirasi masyarakat Dayak di Sarawak.

8.3 Meskipun DAP bangga untuk dilihat sebagai parti pilihan semula jadi keturunan India untuk disertai dan diundi, kita juga mahu dikenali sebagai parti yang menarik bagi orang Melayu, terutama Melayu bandar, untuk ikut serta dan mengundi. Dengan pertubuhan Roketkini.com, portal berita harian DAP dalam Bahasa Malaysia, dan Sekolah Demokrasi, sebuah program pendidikan politik dalam Bahasa Malaysia, serta menarik pemikir Melayu untuk menyertai barisan kita, kemajuan dalam sektor ini sedang berkembang pesat.

8.4 Parti yang mempunyai ide-ide yang terbaik - kita bercita-cita untuk menjadi parti pilihan untuk semua rakyat Malaysia yang percaya dalam mengubah negara ke arah yang lebih baik dengan idea-idea baru. Parti sentiasa bersedia untuk memperbaharui wacana sambil sentiasa berpegang teguh kepada nilai-nilai kebebasan, keadilan dan perpaduan. Sebagai contoh, DAP berhasrat untuk menjadi parti hijau pertama di Malaysia. Kita adalah parti politik pertama yang menggaji seorang pegawai alam sekitar sepenuh masa di ibu pejabat pada tahun 2007. Hari ini, agenda pembangunan mampan adalah berkepentingan tinggi dalam agenda negara, terutama selepas pemberontakan awam yang dinyalakan sejak kemelut Lynas.

8.5 Parti yang mesra anak muda - DAP mahu dikenali bukan sahaja kerana mempunyai banyak ahli muda tetapi juga untuk mempunyai bilangan pemimpin muda yang tinggi dan boleh berdiri di atas kaki mereka sendiri untuk mengambil cabaran politik. Kongres DAPSY pada 9hb Disember 2012 membuat langkah berani untuk menurunkan had umur daripada 40 ke 35 supaya sayap pemuda "bukan sahaja muda di hati tetapi muda fizikal." Kita mesti mengambil kira bahawa 72 peratus daripada rakyat Malaysia adalah di bawah umur 40 tahun manakala 48 peratus adalah di bawah 25 tahun. Sebuah kepimpinan DAPSY yang baru telah dipilih pada Kongres DAPSY untuk meluaskan ruang politik bagi perwakilan anak muda dalam politik kebangsaan.

8.6 Parti yang memperjuangkan hak wanita - DAP berkeinginan untuk menjadi parti pilihan pertama untuk wanita berdasarkan kepercayaan kita dalam kesaksamaan gender dan ruang luas yang ditawarkan oleh DAP kepada wanita bukan sahaja di sayap wanita tetapi juga dalam arus perdana. Wanita DAP telah mengadakan Kongres sulungnya pada 9 Disember 2012 dengan kepimpinan yang baru dipilih untuk mengambil sayap parti tersebut ke tahap yang lebih tinggi dalam perjuangan kita untuk memajukan kesaksamaan gender.

8.7 Parti yang bersekutu dengan pasukan progresif - antara Kongres ke 15 dan kongres ini, masyarakat sivil Malaysia telah berubah dengan ketara, terutamanya dengan usaha mobilisasi gergasi untuk perhimpunan Bersih 2.0 pada 9 Julai 2011 dan perhimpunan Bersih 3.0 pada 28 April 2012, serta perhimpunan anti-Lynas pada 26 Februari 2012 dan Langkah Lestari pada 25 November 2012, antara banyak perhimpunan yang lain. Kita menyokong kepentingan masyarakat sivil sebagai tunggak demokrasi yang matang dan bersedia untuk menjadi rakan kongsi yang konstruktif.

9. Prestasi Kerajaan Negeri

9. DAP boleh berasa bangga dengan rekod kita dalam kerajaan negeri di Pulau Pinang dan Selangor.

9.1 Kedua-dua negeri telah terus menarik pelaburan langsung tertinggi terutama dalam sektor

perkilangan. Sejak tahun 2009 hingga 2011, Selangor dan Pulau Pinang keduanya menerima RM50b dalam jumlah pelaburan yang meletakkan kedua-dua negeri ini di tangga No.1 dan No.2 dalam carta pelaburan. Kedua-dua negeri digabungkan menyumbangkan 36 peratus atau lebih daripada satu pertiga daripada jumlah pelaburan di seluruh negara dalam tempoh ini. Rekod ini adalah satu gambaran pentadbiran yang cekap dan telus daripada kerajaan yang diterajui Pakatan Rakyat di kedua-dua negeri. Rekod ini juga harus menutup mulut mana-mana pengkritik yang mengatakan bahawa kerajaan Pakatan Rakyat adalah tidak stabil dan akan mengakibatkan negara menjadi huru-hara. Sesungguhnya orang-orang yang menyokong kestabilan berbanding huru-hara sebenarnya perlu mengundi Pakatan Rakyat kerana ia adalah sahajalah gabungan yang boleh memastikan negara diurus dengan baik memandangkan di bawah kerajaan BN, Malaysia menuju ke arah huru-hara ekonomi akibat hutang, rasuah yang semakin meningkat, dan penyalahgunaan kuasa.

9.2 DAP juga boleh berbangga dengan hakikat bahawa kedua-dua kerajaan negeri di Pulau Pinang dan Selangor telah memperkenalkan pembaharuan legislatif yang penting di samping langkah-langkah urus tadbir. Kedua-dua negeri telah memperkenalkan Enakmen Kebebasan Maklumat mereka sendiri yang membolehkan akses yang lebih meluas kepada dokumen-dokumen yang berkaitan dengan kerajaan negeri. Kerajaan Negeri Pulau Pinang berbangga dengan pentadbiran yang berjalan mengikut prinsip Cekap, Akauntabel, Telus (CAT) manakala Dewan Undangan Negeri Selangor telah memperkenalkan Jawatankuasa Pilihan Khas Mengenai Keupayaan, Kebertanggungjawaban dan Ketelusan (SELCAT) untuk mengadakan pendengaran awam bagi menyiasat isu-isu penting berkaitan dengan pentadbiran negeri. Kedua-dua negeri telah memperkenalkan tender terbuka untuk kontrak perolehan besar. Kerajaan Negeri Pulau Pinang sedang giat mencari jalan untuk mengadakan pilihan raya kerajaan tempatan manakala kerajaan negeri Selangor telah bereksperimen dengan mengadakan pilihan raya untuk jawatan 'Ketua kampung' di tiga kampung baru Cina. Pulau Pinang baru-baru ini memperkenalkan undang-undang anti lompat parti yang bersejarah dan Selangor menjadi badan perundangan negeri pertama yang menamakan wakil pembangkang BN negeri sebagai ketua Jawatankuasa Kira-kira Awam (PAC). Malangnya, UMNO menghalang wakil negeri sendiri daripada mengambil peranan ini.

9.3 Kita juga boleh berbangga dengan rekod kedua-dua kerajaan negeri di Pulau Pinang dan Selangor kerana berjaya membero perkhidmatan kewangan terbaik bagi kedua-dua negeri. Pengurusan kewangan berhemat yang diamalkan oleh kedua-dua negeri telah membenarkan jumlah yang lebih besar daripada bajet negeri untuk diagihkan kepada kebajikan sosial yang pergi terus kepada rakyat. Di Pulau Pinang sebagai contoh, belanjawan kerajaan negeri yang paling terkini, RM20 juta telah diperuntukkan untuk membasmi kemiskinan di negeri ini menjelang akhir tahun 2013. Ini hasil daripada pembasmian kemiskinan tegar di negeri ini melalui mekanisme kebajikan sosial yang diperkenalkan oleh kerajaan negeri.

10. Gambaran Jelas

10.1 Pilihanraya Umum akan datang akan menjadi ibu kepada segala pilihan raya kerana ia adalah kali pertama perubahan kerajaan adalah mungkin, sejak Perikatan memenangi pilihan raya tahun 1955. Perikatan / Barisan Nasional kini berkhidmat sebagai kerajaan paling lama di dunia. DAP dan Pakatan Rakyat mesti bersedia untuk menghadapi kempen paling jijik oleh Barisan Nasional, yang sudah pun jelas sejak empat tahun yang lalu, dan akhirnya muncul sebagai johan untuk melindungi masa depan Malaysia untuk semua.

10.2 DAP sedar akan segala cabaran yang mendatang untuk DAP, Pakatan Rakyat dan Malaysia sambil kita berusaha untuk membentuk Malaysia menjadi sebuah negara yang demokratik, bersatu, saksama dan mapan, yang dipandu oleh nilai-nilai kebebasan, keadilan dan perpaduan.

10.3 Mandat yang sedang dicari oleh DAP daripada pengundi Malaysia adalah untuk berkhidmat sebagai rakan kongsi gabungan yang bertanggungjawab dalam kerajaan bersama-sama dengan Parti KEADILAN Rakyat dan Parti Islam SeMalaysia dalam rangka kerja Pakatan Rakyat untuk merealisasikan agenda bersama yang ditetapkan dalam Rangka Dasar Bersama dan Buku

Jingga.

10.4 Kita menyeru kepada semua pemimpin, ahli dan penyokong DAP, PKR dan PAS untuk memberi tumpuan bagi memenangi warga pertengahan Malaysia (Middle Malaysia) dan menjuarai agenda bersama Pakatan Rakyat untuk Malaysia baru. Pakatan Rakyat mesti memenangi majoriti 2.9 juta pengundi kali pertama serta pengundi atas pagar yang lain. Tanpa memenangi 4 juta pengundi jalan tengah, tidak akan ada Kerajaan Persekutuan baru pimpinan Pakatan Rakyat.

10.5 Misi yang paling penting dalam Kerajaan Persekutuan Pakatan Rakyat yang baru dengan DAP sebagai rakan kongsi gabungan adalah untuk melaksanakan pendemokrasian penuh dalam semua aspek kehidupan rakyat Malaysia untuk sebuah negara Malaysia yang bersatu.

10.6 Adalah juga penting untuk Kerajaan Persekutuan Pakatan Rakyat yang baru dengan DAP sebagai rakan kongsi untuk memperjuangkan falsafah ekonomi yang bukan sekadar berkhidmat untuk kroni tetapi bersolidariti dengan majoriti 99 peratus, untuk mewujudkan sebuah masyarakat yang berkongsi; yang mengiktiraf rasuah sebagai halangan yang paling penting bagi ekonomi Malaysia untuk bergerak ke tahap seterusnya; dan memberi tumpuan kepada meningkatkan pendapatan isi rumah kelas 60 peratus ke bawah untuk merangsang permintaan domestik dan seterusnya ekonomi negara secara keseluruhan untuk semua.

Mari kita bersama-sama maju ke hadapan untuk mengUBAH Malaysia ke arah yang lebih baik.

[Disediakan & Dibentangkan oleh Setiausaha Agung, Sdr Lim Guan Eng]

--

¿¢Ãø 3: Áò¾¢Â ¦ºÂÄ¨Å ÌØÅ¢ý «È¢ì¨¸

ÓýÛ¨Ã

1. ƒ.¦º.¸-Å¢ý 16-ÅÐ §¾º¢Âô §ÀÃ¨ÅÂ¢ø ¸ðº¢Â¢ý ±¾¢÷¸¡Ä þÄìÌ ÓÊ× ¦ºö¾ø ÁüÚõ «Îò¾ 3 ¬ñÎ¸ÙìÌ ¸ðº¢Â¢ý Ò¾¢Â ¾¨Ä¨ÁòÐÅò¨¾ §¾÷ó¦¾ÎôÀ¾üÌ ƒ.¦º.¸-Å¢ý §¾º¢Â §ÀÃ¡Ç÷¸û 15 & 16 Êº õÀ÷ 2012-ø À¡Â¡ý À¡Õ, À¢É¡íÌ «¨ÉòÐÄ¸ Å¢¨ÇÂ¡ðÎ «Ãí¸ò¾¢ø ´ýÚìÜÊÔûÇÉ÷. «Îò¾ 100 ¿¡ð¸ÙìÌû ¿¡ðÊý 13-ÅÐ ¦À¡Ðò §¾÷¾ø ¿¨¼ô¦ÀÚõ ±É ±¾¢÷À¡÷ì¸ôÀÎ¸¢ÈÐ ÁüÚõ §¾º¢Â §ÀÃ¡Ç÷¸û ´ýÚÜÊ ¿¡ðÊý ±¾¢÷¸¡Äò¨¾ º¢ó¾¢òÐ ÅÊÅ¨Áì¸×ûÇÉ÷.

'Á¡üÈõ ¾í¸û ¨¸Â¢§Ä' ±ýÀÐ 16-ÅÐ §¾º¢Âô §ÀÃ¨ÅÂ¢ý ¸Õô¦À¡Õû ¬Ìõ.

1991-¬õ ¬ñÎ '¾ï§º¡í À¢Ã¸¼½õ' ²üÚ¦¸¡ûÇôÀð¼¾¢Ä¢ÕóÐ þÐ¾¡ý Ó¾ø Ó¨È §¾º¢Â §ÀÃ¡Ç÷¸û Üð¼õ (§¾º¢Âô §ÀÃ¨Å «øÄÐ §¾º¢Â Á¡¿¡Î) À¢É¡íÌ Á¡¿¢Äò¾¢ø ¿¨¼ô¦ÀÚ¸¢ÈÐ.

2. ¸¼ó¾ 23 & 24 ¬ìŠð 2008 §¸¡Ä¡ÄõâÃ¢ø þÚ¾¢Â¡¸ §¾º¢Â §ÀÃ¨Å ¿¨¼ô¦ÀüÈÐ. «ó¾ §ÀÃ¨ÅÂ¢ý ¸Õô¦À¡Õû '¾¢Èý, ¦À¡ÚôÒ, ¦ÅÇ¢ôÀ¨¼ò¾ý¨Á' ¬Ìõ.

3. 15-ÅÐ §¾º¢Âô §ÀÃ¨Å ÁüÚõ 16-ÅÐ §¾º¢Âô þ¨¼Â¢ø 2 §¾º¢Â Á¡¿¡Î¸û ¿¼ò¾ôÀðÎûÇÉ.

3.1 'þô§À¡Ø§¾ Á¡üÚ§Å¡õ, Á§Äº¢Â¡¨Åì ¸¡ôÀ¡üÚ§Å¡õ' ±ýÈ ¸Õô¦À¡ÕÙ¼ý ¸¼ó¾ 17 ƒÉÅÃ¢ 2010 ®ô§À¡Å¢ø §¾º¢Â Á¡¿¡Î ¿¨¼ô¦ÀüÈÐ.

3.1.1 ¦À¡Ðî ¦ºÂÄ¡Ç÷ '¿Îò¾Ã Á§Äº¢Â¡' ±Ûõ ¸Õò¨¾ ÀüÈ¢ Å¢ÅÃ¢ò¾¡÷. þ¾üÌ ¸¡Ã½õ Á¡¿¡Î ¿¨¼ô¦ÀÚõ «ì¸¡Äì¸ð¼ò¾¢ø þŠÄ¡õ «øÄ¡¾Å÷¸û '«øÄ¡' ±ýÈ Å¡÷ò¨¾¨Â ÀÂýÀÎòÐ¾ø ±ýÈ º÷î¨º ¯îºì¸ð¼ò¨¾ ±ðÊÂ¢Õó¾Ð. þ¾¨É º¢Ä÷ ¾ÅÈ¡¸ ÀÂýÀÎò¾¢ Áì¸û Üð¼½¢Â¢ø À¢Ç× ¯ñ¼¡ì¸ ±ñ½õ ¦¸¡ñÊÕó¾É÷.

3.1.2 'Á§Äº¢Â «Ãº¢ÂÄ¢ø ´§Ã ´Õ ¿Îò¾Ã ÅÆ¢ ÁðÎõ¾¡ý ¯ñÎ, «Ð Á¢¸ Óì¸¢ÂÁ¡ÉÐ ±ýÀ¨¾ «¨ÉÅÕõ ¯½Ã §ÅñÎõ ÁüÚõ ¿Îò¾Ã ÅÆ¢ ÁðÎõ¾¡ý «Îò¾Ð ±ó¾ Üð¼½¢ ¿¡ð¨¼ ¬Çô§À¡¸¢ýÈÐ ±ýÀ¨¾ ÓÊ× ¦ºöÔõ' ±É ¦À¡Ðî ¦ºÂÄ¡Ç÷ §¸ðÎì ¦¸¡ñ¼¡÷.

3.1.3 '¿Îò¾Ã Á§Äº¢Â¡-¨Å «ÛÀÅ¢ì¸ Áì¸û Üð¼½¢ Á¢¾Á¡É ÁüÚõ ¯ûÇ£¼¡É ÜÚ¸Ù¼ý À¢Ãò¾¢§Â¸, þÉ¦ÅÈ¢ ÁüÚõ ¾£Å¢ÃÅ¡¾õ ÜÚ¸û ¯ûÇ ¿õÓ¨¼Â ±¾¢Ã¢¸Ç¢¼Á¢ÕóÐ Å¢ò¾¢Â¡ºôÀðÎ ¾ûÇ¢Â¢Õì¸ §ÅñÎõ'.

3.1.4 ®ô§À¡ §¾º¢Â Á¡¿¡Î §¾º¢Â Ã£¾¢Â¢ø Áì¸û Üð¼½¢Ô¼ý ƒ.¦º.¸ ´ýÈ¢¨ÉóÐ ¦ºÂøÀÎÅ¾ü¸¡É ®ÎÀ¡ð¨¼ «¾¢¸Ã¢òÐûÇÐ.

3.2 'Á§Äº¢Â÷¸Ç¢ý ¸É×' ±ýÈ ¸Õô¦À¡ÕÙ¼ý ¸¼ó¾ 8 ƒÉÅÃ¢ 2012 „¡ «Ä¡Á¢ø §¾º¢Â Á¡¿¡Î ¿¨¼ô¦ÀüÈÐ.

3.2.1 «õÁ¡¿¡ðÊø '„¡ «Ä¡õ À¢Ã¸¼½õ' ²üÚì¦¸¡ûÇôÀð¼Ð. «ÅüÈ¢ø º¢Ä:

- ƒÉ¿¡Â¸ ¿¡¼¡ÙÁýÈõ, «Ãº¢ÂÄ¨ÁôÒ ÓÊÂ¡ðº¢ ÁüÚõ Á¡ÁýÉ÷ ¿¡ðÊý ¾¨ÄÅ÷ ±ýÀ¨¾ ¾ü¸¡ò¾ø. ¿¡ðÊý Á¢¸ ¯ÂÃ¢Â ºð¼ò¾¢ð¼Á¡¸ Á§Äº¢Â Üð¼ÃÍ «Ãº¢ÂÄ¨ÁôÒ ºð¼ò¾¢ð¼ò¨¾ ²üÚì¦¸¡ñÎ 1957 Í¾ó¾¢Ãõ ÁüÚõ 1963 Á§Äº¢Â ´ôÀó¾ò¨¾Ôõ ¾ü¸¡ôÀ¾¢ø ƒ.¦º.¸ ¯Ú¾¢ ¦¸¡ñÎûÇÐ.
- À¢Ã¢× 153, Üð¼ÃÍ «Ãº¢ÂÄ¨ÁôÀ¢ø ¯ûÇÐ §À¡Ä ÁÄ¡ö¸¡Ã÷¸û ÁüÚõ âÁ¢ÒòÃ¡Å¢ý ¾É¢î º¢ÈôÒ ÁüÚõ ÁüÈ þÉí¸Ç¢ý ¯Ã¢¨Á¸û ¾ü¸¡ì¸ôÀÎõ.
- À¢Ã¢× 3 ÁüÚõ 11, Üð¼ÃÍ «Ãº¢ÂÄ¨ÁôÀ¢ø ¯ûÇÐ §À¡Ä ¿¡ðÊý «¾¢¸¡Ãôâ÷Å ºÁÂÁ¡¸ þŠÄ¡õ ÁüÚõ ÁüÈ ºÁÂí¸¨Ç Í¾ó¾¢ÃÁ¡¸×õ «¨Á¾¢ ÁüÚõ ¿øÄ¢½ì¸òÐ¼ý «ÁøÀÎò¾ôÀÎÅÐ ¾ü¸¡ì¸ôÀÎõ.
- À¢Ã¢× 152, Üð¼ÃÍ «Ãº¢ÂÄ¨ÁôÀ¢ø ¯ûÇÐ §À¡Ä ÁÄ¡ö ¦Á¡Æ¢ §¾º¢Â ¦Á¡Æ¢Â¡¸×õ ¬í¸¢Äõ ÁüÚõ ÁüÈ ¾¡ö¦Á¡Æ¢¸û ÀÂýÀÎò¾¢ º¢ÈôÀ¡É ºÓ¾¡Âõ ÁüÚõ ÀÄ ¦Á¡Æ¢¸û ÀÂýÀ¡Î ¬¾Ã¢ì¸ôÀÎõ.
- 1963 Á§Äº¢Â ´ôÀó¾õ ÁüÚõ ºÀ¡ ºÃÅ¡ì Áì¸Ç¢ý ¯Ã¢¨Á¸ûÁ¾¢ì¸ôÀÎõ.

3.2.2 „¡ «Ä¡õ §¾º¢Â Á¡¿¡ðÊø ¸ðº¢Â¢ý ºð¼ò¾¢ð¼ò¾¢ø º¢Ä Á¡üÈí¸û ¦ºöÂôÀðÎûÇÉ. §¾º¢Â §ÀÃ¨ÅÂ¢ý ¸¡Ä ÅÃõÒ ÜÎ¾ø 6 Á¡¾í¸û Å¨Ã ¿£ðÊì¸ôÀðÎûÇÐ.

«¨ÁôÒ

4. 2008-¬õ ¬ñÎ ¿¨¼ô¦ÀüÈ §¾º¢Âô §ÀÃ¨ÅìÌ À¢ÈÌ ¸ðº¢ ÐÃ¢¾ ÅÇ÷îº¢ «¨¼óÐûÇÐ.

4.1 2008-ø 311-¬¸ þÕó¾ À¾¢× ¦ÀüÈ ¸¢¨Ç¸Ç¢ý ±ñ½¢ì¨¸ 1128 ¸¢¨Ç¸Ç¡¸ ¯Â÷óÐûÇÐ.

4.2 2008-ø 948-¬¸ þÕó¾ §¾º¢Âô §ÀÃ¡Ç÷¸Ç¢ý ±ñ½¢ì¨¸ 2576 §ÀÃ¡¸ ¯Â÷óÐûÇÐ.

4.3 2008-ø 84,000-¬¸ þÕó¾ ¸ð¼½õ ¦ºÖòÐõ ¯ÚôÀ¢É÷¸Ç¢ý±ñ½¢ì¨¸ 150,000 §ÀÃ¡¸ ¯Â÷óÐûÇÐ.

5. ¸ðº¢Â¢ý §¾º¢Â ¾¨Ä¨ÁÂ¸õ ±ñ 24, ƒ¡Ä¡ý 24/9, ¦Àð¼¡Ä¢í ¦ƒÂ¡Å¢Ä¢ÕóÐ 2010 Ó¾ø ƒ¡Ä¡ý Â¢Ô, ´ô ƒ¡Ä¡ý ÒÎ, §¸¡Ä¡Ä¡Õâ÷ ±Ûõ þ¼ò¾¢üÌ Á¡üÈõ ¸ñÎûÇÐ.

Áì¸û À¢Ã¾¢¿¢¾¢¸û

6. ¸ðº¢ º¡÷À¢ø Áì¸û À¢Ã¾¢¿¢¾¢¸û:

6.1 2008 Ó¾ø 28 ¿¡¼¡ÙÁýÈ ¯ÚôÀ¢É÷¸û þÕì¸¢ýÈÉ÷. 16 §Á 2010-ø ¿¨¼ô¦ÀüÈ º£Ò þ¨¼ò §¾÷¾Ä¢ø ÅÃÄ¡üÚôâ÷Å ¦ÅüÈ¢¨Â ¦ÀüÚ º§¸¡¾Ã÷ ¦Å¡í §†¡ ¦Äí ƒ.¦º.¸-Å¢ý Áü¦È¡Õ ¿¡¼¡ÙÁýÈ ¯ÚôÀ¢ÉÃ¡É¡÷.

6.2 2009-¬õ ¬ñÎ §ÀÃ¡ì Á¡¿¢Ä «Ãº¡í¸õ Áì¸û Üð¼½¢Â¢¼Á¢ÕóÐ §¾º¢Â ÓýÉ½¢ìÌ §À¡ÌÅ¾üÌ ¸¡Ã½Á¡¸ þÕó¾ ¦ƒÄ¡ôÀ¡í ÁüÚõ Á¡Ä¢õ ¿¡Å¡÷ ºð¼ÁýÈ ¯ÚôÀ¢É÷¸û ¸ðº¢Ä¢ÕóÐ ¦ÅÇ¢§ÂÈ¢Â×¼ý ºÀ¡Ä¢ø ´Õ ºð¼ÁýÈ ¯ÚôÀ¢ÉÕõ ¾£À¸üÀ Á§Äº¢Â¡Å¢ø 70 ºð¼ÁýÈ ¯ÚôÀ¢É÷¸ÙÕõ þÕì¸¢ýÈÉ÷.

6.3 16 ²ôÃø 2011-ø ¿¨¼ô¦ÀüÈ ºÃÅ¡ì Á¡¿¢Ä ºð¼ÁýÈ §¾÷¾Ä¢ø ƒ.¦º.¸ º¡÷À¢ø 12 ºð¼ÁýÈ ¯ÚôÀ¢É÷¸û §¾÷× ¦ºöÂôÀð¼É÷. 2006-¬õ ¬ñÎ ´À¢Î¨¸Â¢ø þó¾ ±ñ½¢ì¨¸ 2 Á¼íÌ «¾¢¸Á¡Ìõ. 2006 ºð¼ÁýÈ §¾÷¾Ä¢ø 6 ºð¼ÁýÈ ¯ÚôÀ¢É÷¸û ÁðÎ¾¡ý ƒ.¦º.¸ º¡÷À¢ø ¦ÅüÈ¢ô ¦ÀüÈÉ÷.

6.4 ´Õ Ó¾Ä¨Áîº÷, À¢É¡íÌ Á¡¿¢Äò¾¢ø 7 Á¡¿¢Ä ¬ðº¢ì ÌØ ¯ÚôÀ¢É÷¸û, º¢Ä¡íÜ÷ Á¡¿¢Äò¾¢ø 3 ¬ðº¢ì ÌØ ¯ÚôÀ¢É÷¸û, ÁüÚõ º¢Ä¡íÜ÷ ºð¼ÁýÈ ºÀ¡¿¡Â¸÷.

6.5 þÃñÎ ¦ºÉð¼÷¸û. º§¸¡¾Ã÷ ¼¡¼¼÷ «Ã¢ôÀ¢ý ´Á¡÷ (À¢É¡íÌ, §Á 2012 Ó¾ø) ÁüÚõ º§¸¡¾Ã÷ ºó¾¢Ã §Á¡¸¸ý (º¢Ä¡íÜ÷, ÊºõÀ÷ 2012 Ó¾ø).

¸ðº¢Â¢ý ¿¢¨Ä

7. 2008-¬õ ¬ñÎ ¦À¡Ðò §¾÷¾ø Á§Äº¢Â «Ãº¢Âø ÅÃÄ¡üÈ¢ø ´Õ Ò¾¢Â º¡¾¨É ÁüÚõ ƒ.¦º.¸-Å¢ý «Ãº¢Âø Ôì¾¢¸¨Ç Á¡üÈõ ¦ºöÐûÇÐ. À¢É¡íÌ, º¢Ä¡íÜ÷, ¸¢Çó¾¡ý, ¦¸¼¡ ÁüÚõ §ÀÃ¡ Á¡¿¢Äí¸Ç¢ø Áì¸û Üð¼½¢Â¢¼¼õ §¾º¢Â ÓýÉ½¢ §¾¡øÅ¢ ¸ñ¼Ð. ¿õÓ¨¼Â º¡¾¨É¸û:

7.1 «¾¢¸Á¡É ¦Àñ¸ÙìÌ Å¡öôÒ. ¿¡Î ÓØÅÐõ ƒ.¦º.¸ 19 ¦Àñ §ÅðÀ¡Ç÷¸¨Ç §¾÷¾Ä¢ø §À¡ðÊÂ¢¼ Å¡öôÀÇ¢ì¦¸¡ñÎò¾É÷. «¾¢ø 14 §À÷ ¦ÅüÈ¢ô ¦ÀüÈÉ÷.

7.2 ÀÄ þÉí¸ÙìÌ Å¡öôÒ. ¦Á¡ò¾ §ÅðÀ¡Ç÷¸Ç¢ø 30% þó¾¢Â §ÅðÀ¡Ç÷¸û. «¾¢ø 7 §À÷ ¿¡¼¡ÙÁýÈ ¯ÚôÀ¢ÉÃ¡¸×õ 12 §À÷ ºð¼ÁýÈ ¯ÚôÀ¢ÉÃ¡¸×õ §¾÷ó¦¾Îì¸ôÀð¼É÷. ƒ.¦º.¸ ´Õ þÉò¾¢üÌ ÁðÎõ Å¡öôÒ ¦¸¡Îì¸¢ýÈÐ ±É ¾ÅÈ¡É ¸ÕòÐ¸û ÜÚÀÅ÷¸ÙìÌ ¿¡õ ¦º¡øÄô§À¡ÅÐ ±ýÉ¦ÅýÈ¡ø Á.þ.¸¡-¨Å À¢¼ ƒ.¦º.¸-Å¢ø «¾¢¸Á¡É þó¾¢Â Áì¸û À¢Ã¾¢¿¢¾¢¸û þÕì¸¢ýÈÉ÷.

7.3 Ò¾¢Â ¾¨ÄÓ¨È. ƒ.¦º.¸-Å¢ý §ÅðÀ¡Ç÷¸Ç¢ø ãýÈ¢ø ´Õ ÀÌ¾¢Â¢É÷ 30 ÅÂÐìÌõ ¸£úÀð¼Å÷¸û. 2008-§¾÷× ¦ºöÔõ §À¡Ð þý¦È¡Õ ãýÈ¢ø ´Õ ÀÌ¾¢Â¢É÷ 40 ÅÂÐìÌõ ¸£úÀð¼Å÷¸û ¬Å÷.

7.4 ƒ.¦º.¸ Á£Ð ®÷ôÒ «¨¼Å¨¾ À¢Ã¢×ôÀÎòÐ¾ø. Àð¼½í¸Ç¢ø 20% ÜÎ¾Ä¡¸ ÁÄ¡ö¸¡Ã÷¸Ù¨¼Â

Å¡ìÌ¸û ¿õÓ¨¼Â §ÅðÀ¡Ç÷¸ÙìÌ ¸¢¨¼òÐûÇÐ.

Óý§É¡ì¸¢ ¦ºø§Å¡õ, ƒ.¦º.¸ ¸£ú¸ñ¼ ¸ÕòÐ¸û ãÄõ «È¢Ó¸Á¡¸ Å¢ÕõÒ¸¢ÈÐ:

8.1 ¯ñ¨ÁÂ¡É Á§Äº¢Â¡ ÜÚ¸û ¯ûÇ ¸ðº¢- ÅÃÄ¡Ú, Ó¾ø À¡ý-Á§Äº¢Â¡ý «Ãº¢Âø ¸ðº¢. ¿¢ÄÅ¢Âø, «¨ÉòÐ Á¡¿¢Äí¸Ç¢Öõ «¾¢¸Á¡É ÅÕ¨¸ À¾¢× ¦ºöÔõ ¸ðº¢ ÅÃ¢¨ºÂ¢ø ƒ.¦º.¸-×õ ¯ûÇÐ; Áò¾¢Â ¦ºÂÄ¨Å ÌØ ¦ƒ¡Ü÷, ºÀ¡ ÁüÚõ ºÀ¡ Á¡¿¢Äí¸ÙìÌ «¾¢¸ Óì¸¢ÂòÐÅõ ¦¸¡ÎòÐ Ó¾ø ÅÃ¢¨ºÂ¢ø ¿¢Úò¾¢ÔûÇÉ÷. ¸¼ó¾ §ÀÃ¨Å ÁüÚõ þó¾ §ÀÃ¨ÅìÌ þ¨¼Àð¼ ¸¡Äò¾¢ø ¦À÷Ä£Š Á¡¿¢Äò¾¢ø Á¡¿¢Ä ¦ºÂÄ¨Å ÌØ «¾¢¸¡Ãôâ÷ÅÁ¡¸ «¨Áì¸ôÀðÎûÇÐ.

8.2 ¸¼ó¾ 15-ÅÐ §¾º¢Âô §ÀÃ¨ÅìÌ À¢ÈÌ ¿¡ýÌ ¬ñÎ¸Ç¢ø ºÀ¡ Á¡¿¢Äò¾¢ø ¿¡õ ÀÄ Ò¾¢Â Óý§ÉüÈõ «¨¼óÐû§Ç¡õ. «¾¢¸Á¡É ¸¼º¡ý Þİý ãÕð þÉò¨¾ º¡÷ó¾Å÷¸û ƒ.¦º.¸-Å¢ý ¯ÚôÀ¢É÷¸Ç¡¸¢ÔûÇÉ÷. ºÃÅ¡ì¸¢ø ¼¡Â¡ì Áì¸Ç¢ý ¸ÕòÐ¨Ç ¦ÅÇ¢ôÀÎòÐÅ¾üÌ ¼¡Â¡ì ¬§Ä¡º¨Éì ÌØ «¨Áì¸ôÀðÎûÇÐ.

8.3 «¾¢¸Á¡É þó¾¢Â÷¸û ¯ÚôÀ¢É÷¸Ç¡¸×õ ¿õÓ¨¼Â ¸ðº¢ìÌ Å¡ìÌ¸û «Ç¢ì¸¢ýÈÉ÷ ±ýÚ ¿¢¨ÉòÐ À¡÷ìÌõ §À¡Ð ¦ÀÕ¨ÁÂ¡¸ þÕì¸¢ýÈÐ. «§¾§À¡Ä ÁÄ¡ö¸¡Ã÷¸Ùõ ¿õÓ¨¼Â ¸ðº¢Â¢ø ¯ÚôÀ¢É÷¸Ç¡¸×õ ¿õÓ¨¼Â ¸ðº¢ìÌ Å¡ìÌ¸û «Ç¢ì¸ §ÅñÎõ. §Ã¡ì¦¸ð¸¢É¢ þ¨½Âò¾Çõ, ÁÄ¡ö ¦Á¡Æ¢Â¢ø «Ãº¢Âø ¸øÅ¢ ¦¾¡¼÷Ò¨¼Â ƒÉ¿¡Â¸ ÀûÇ¢, ÁÄ¡ö º¢ó¾¨ÉÂ¡Ç÷¸û ¸ðº¢Â¢ø ¯ÚôÀ¢É÷¸Ç¡¸ ¬ìÌÅÐ §À¡ýÈ ¿¼ÅÊì¨¸¸û ¦ºöÂôÀðÎ ÅÕ¸¢ýÈÐ.

8.4 º¢Èó¾ º¢ó¾¨É¸û ¯ûÇ ¸ðº¢- Ò¾¢Â º¢ó¾¨É¸Ù¼ý ¿¡ð¨¼ þýÛõ º¢ÈôÀ¡¸ Óý§ÉüÈõ «¨¼Â ¦ºöÅÐ §À¡ýÈ ¿õÀ¢ì¨¸Âø «¨ÉòÐ Áì¸Ç¢ý §¾÷× ¸ðº¢Â¡¸ ƒ.¦º.¸ þÕì¸ §ÅñÎõ ±ýÚ ±ñ½õ ¦¸¡ñÎû§Ç¡õ. Í¾ó¾¢Ãõ, ¿£¾¢ ÁüÚõ ´üÚ¨Á ¬¸¢Â ÀñÒ¸Ù¼ý ¸ðº¢ ±ýÚõ þÕìÌõ. ¯¾¡Ã½ò¾¢üÌ, ƒ.¦º.¸ Ó¾ø Àî¨º À§ºø ¸ðº¢Â¡Ìõ. 2007-¬õ ¬ñÎ Ó¾ø ¾¨Ä¨ÁÂ¸ò¾¢ø ÍüÚî ÝÆø «¾¢¸¡Ã¢Â¡¸ ´ÕÅ¨Ã À½¢Â¢ø «Á÷ò¾¢Â Ó¾ø ¸ðº¢ ƒ.¦º.¸ ¬Ìõ. þý¨ÈÂ Ýú¿¢¨ÄÂ¢ø ¿¢¨ÄÂ¡É §ÁõÀ¡Î ´Õ Á¢¸ Óì¸¢ÂÁ¡É «õºÁ¡Ìõ.

8.5 þ¨Ç»÷¸Ç¢ý §¾÷× ¸ðº¢- «¾¢¸Á¡É þ¨Ç»÷¸û ¸ðº¢ ¯ÚôÀ¢É÷¸Ç¡¸ þÕôÀÐ ÁðÎÁ¢ýÈ¢ ±¾¢÷¸¡Äò¾¢ø ¸ðº¢¨Â º¢Èó¾ Ó¨ÈÂ¢ø ÅÆ¢¿¼ò¾¢ ¦ºøÄ þÇõ ¾¨ÄÅ÷¸û ¯ûÇ ¸ðº¢Â¡¸×õ ¾¢¸Æ §ÅñÎõ. 9 ÊºõÀ÷ 2012-ø ¿¨¼¦ÀüÈ ƒ.¦º.¸ §º¡ºÄ£Šð þ¨Ç»÷ À¢Ã¢× §¾º¢Â §ÀÃ¨ÅÂ¢ø ÅÂ¾¢ø ÁðÎõ þÇ¨ÁÂ¡¸ þøÄ¡Áø ¯¼ø Ã£¾¢Â¢Öõ þÇ¨ÁÂ¡¸ þÕì¸ §ÅñÎõ ±ýÈ §¿¡ì¸ò¾¢ø «ôÀ¢Ã¢Å¢ý ÅÂÐ ÅÃõÒ 40-Ä¢ÕóÐ 35 Å¨Ã Ì¨Èì¸ôÀðÎûÇÐ. Á§Äº¢Â÷¸Ç¢ø 72%, 40 ÅÂÐìÌõ ¸£úÀð¼Å÷¸û; 48%, 25 ÅÂÐìÌõ ¸£úÀð¼Å÷¸û ±ýÀ¨¾ ¿¡õ ÒÃ¢óÐì ¦¸¡ûÇ §ÅñÎõ. §¾º¢Â «Ãº¢ÂÄ¢ø «¾¢¸Á¡É þ¨Ç»÷¸û ÀíÌ ¦¸¡ûÅ¨¾ Å¢Ã¢Å¡ì¸õ ¦ºöÅ¾üÌ Ò¾¢Â ¾¨Ä¨ÁòÐÅõ ¸¼ó¾ §ÀÃ¨ÅÂ¢ø §¾÷× ¦ºöÂôÀð¼Ð.

8.6 ¦Àñ¸Ç¢ý ¯Ã¢¨ÁìÌ §À¡Ã¡Îõ ¸ðº¢- ¦Àñ¸ÙìÌ ºÁ Óì¸¢ÂòÐÅõ ÁüÚõ ºÁ Å¡öôÒ ¦¸¡ÎìÌõ ¸ðº¢Â¡¸ þÕìÌõ ƒ.¦º.¸ «¨ÉòÐ ¦Àñ¸Ç¢ý §¾÷Å¡¸ «¨ÁÂ §ÅñÎõ. ¸¼ó¾ 9 ÊºõÀ÷ 2012-ø ¦Àñ¸û À¢Ã¢Å¢ý Ó¾ø §¾º¢Â §ÀÃ¨Å ¿¨¼¦ÀüÈÐ. «¾¢ø Ò¾¢Â ¾¨Ä¨ÁòÐÅõ §¾÷× ¦ºöÂôÀðÎ «ôÀ¢Ã¢¨Å ¯ÂÃ¢Â ¿¢¨ÄìÌ ¦¸¡ñÎ ¦ºøÄ Ò¾¢Â ¾¨Ä¨ÁòÐÅõ ÀÄ ¿¼ÅÊì¨¸¸¨Ç §Áü¦¸¡ûÙõ.

8.7 Óü§À¡ìÌ «½¢ ¦¾¡¼÷Ò¨¼Â ¸ðº¢- ¸¼ó¾ §ÀÃ¨ÅìÌõ þó¾ §ÀÃ¨ÅìÌõ þ¨¼Â¢ø Áì¸û Á¢¸ô ¦ÀÃ¢Â Á¡üÈõ «¨¼óÐûÇÉ÷. ¯¾¡Ã½ò¾¢üÌ 9 ƒ¥¨Ä 2011-ø ¿¨¼¦ÀüÈ '¦À÷§º 2.0' §ÀÃ½¢, 28 ²ôÃø 2012-ø ¿¨¼¦ÀüÈ '¦À÷§º 3.0' §ÀÃ½¢, 26 À¢ôÃÅÃ¢ 2012-ø ¿¨¼¦ÀüÈ 'Äö¿¡Š' ±¾¢÷ôÒ §ÀÃ½¢, 25 ¿ÅõÀ÷ 2012-ø ¿¨¼¦ÀüÈ Àî¨º ¿¨¼ §ÀÃ½¢ §À¡ýÈ ¿¢¸ú×¸ÙìÌ «¾¢¸Á¡É ±ñ½¢ì¨¸Â¢ø Áì¸¨Ç ÀíÌ ¦ÀÈ ¦ºöÂôÀðÎûÇÐ. Áì¸Ù¨¼Â Óì¸¢ÂòÐÅò¨¾ «È¢óÐ â÷ò¾¢ ¦ºöÐ ƒÉ¿¡Â¸¾ý¨Á¨Â ¯Â÷òÐ§Å¡õ.

Á¡¿¢Ä «Ãº¡í¸ÇÇý «¨¼×¿¢¨Ä

À¢É¡íÌ ÁüÚõ º¢Ä¡íÜ÷ Á¡¿¢Ä «¨¼× ¿¢¨Ä¸¨Ç ¸ñÎ ƒ.¦º.¸ ¦ÀÕ¨ÁÂ¢ì ¦¸¡û¸¢ÈÐ.

9.1 º¢Ä¡íÜ÷ ÁüÚõ À¢É¡íÌ Á¡¿¢Äõ «¾¢¸Á¡É §¿ÃÊ Ó¾Ä£Î¸¨Ç ®÷ìÌõ Á¡¿¢Äí¸Ç¡Ìõ. 2009 Ó¾ø 2011 Å¨Ã º¢Ä¡íÜ÷ ÁüÚõ À¢É¡íÌ Á¡¿¢Äõ ¦Á¡ò¾õ Ã¢Á 50 À¢øÄ¢Âý Ó¾Ä£Î¸¨Ç ®÷òÐ Ó¾Ä£ðÎ ÅÃ¢¨ºÂ¢ø Ó¾ø ÁüÚõ þÃñ¼¡ÅÐ þ¼ò¾¢ø þÕì¸¢ýÈÐ. þó¾ þÃñÎ Á¡¿¢Äí¸Ç¢ø ¦ºöÂôÀð¼ Ó¾Ä£Î Á§Äº¢Â¡ ¦Á¡ò¾ Ó¾Ä£ðÊø 36% «øÄÐ ãýÈ¢ø ´Õ ÀÌ¾¢ìÌ ºÁÁ¡Ìõ. þ¾ý ãÄõ «ó¾ þÃñÎ Á¡¿¢Äí¸Ç¢ø Áì¸û Üð¼½¢ «Ãº¡í¸õ ¾¢È¨ÁÂ¡¸×õ ¦ÅÇ¢ôÀ¨¼Â¡¸×õ ¿¢÷Å¡¸õ ¦ºöÐûÇÐ. þó¾ º¡¾¨É Áì¸û Üð¼½¢ «Ãº¡í¸õ ¿¢¨Äò¾ý¨Á þøÄ¡¾Ð ÁüÚõ ÌÆôÀò¨¾ ¯ñ¼¡ìÌõ ±Éì ÜÚõ º¢ÄÃ¢ý ÅÄ¢ý¨Á ãÄõ ¬¸¢Â ¿¢¨Ä¸Ç¢ø ¿¢¨Ä¸¾Ê ¬ìÌõ þÂÄ¡¨Á ¬¸¢Â ¯ñ¨Á¢¨Â «ôÀð¼Á¡¸ ¦ºöÅ¾üÌ Áì¸û, Áì¸û Üð¼½¢ìÌ Å¡ì¸Ç¢ì¸ §ÅñÎõ. §¾º¢Â Óý½¢Âý ¸£ú Á§Äº¢Â¡ ´Õ ÌÆôÀÁ¡É Ýú¿¢¨Ä, ¸¼ý «¾¢¸Ã¢ôÒ, þÄïºõ «¾¢¸Ã¢ôÒ, ÁüÚõ «¾¢¸¡Ãò¾¢ ¾ÅÈ¡¸ ÀÂýÀÎò¾ø §¿¡ì¸¢ ¦ºýÚì ¦¸¡ñÊÕ¸¢ÈÐ.

9.2 º¢Ä¡íÜ÷ ÁüÚõ À¢É¡íÌ Á¡¿¢Äõ «Å÷¸Ù¨¼Â ¿¢÷Å¡¸ò¾¢ø ºð¼Áý ÈÆ£¾¢Ôò¾õ ¦ºöÐûÇÉ÷

±ýÀ¾¢ø ƒ.¦º.¸ ¦ÀÕ¨Á «¨¼¸¢ÈÐ. Á¡¿¢Ä «Ãº¡í¸õ ¦¾¡¼÷Ò¨¼Â ¬Å½í¸¨Ç «¨ÉÅÕõ ¸¡ñÀ¾üÌ «ÛÁ¾¢ ¾Õõ Å¨¸Â¢ø ºð¼¾¢ð¼õ Á¡üÈõ ¦ºöÂôÀðÎûÇÐ. ¾¢Èý. ¦À¡ÚôÒ ÁüÚõ ¦ÅÇ¢ôÀ¨¼¼ò¾ý¨ÁÔ¼ý À¢É¡íÌ Á¡¿¢Ä «Ãº¡í¸õ ¦ºÂøÀðÎ ¦¸¡ñÊÕì¸¢ÈÐ. ¿¢÷Å¡¸õ ¦¾¡¼÷À¡É Óì¸¢Â À¢Ãîº¨É¸¨Ç ÀüÈ¢ Å¢º¡Ã¢ì¸ ÁüÚõ ¦À¡Ð Å¢º¡Ã¨½ ¿¼ò¾ º¢Ä¡íÜ÷ ºð¼ÁýÈõ '¦ºø§¸ð' ±Ûõ ¦ºÂø ÌØ¨Å «¨ÁòÐûÇÐ. þó¾ þÃñÎ Á¡¿¢Ä¡¸Ùõ ´Õ ¾¢ð¼ò¨¾ ¦ÀÚÅ¾üÌ ¾¢Èó¾ ¦¾ñ¼¼÷ Ó¨È¨Â «È¢Ó¸ôÀÎò¾¢ÔûÇÐ. À¢É¡íÌ Á¡¿¢Äõ º¡ð¼¢ ÁýÈ §¾÷¾¨Ä ¿¼òÐÅ¾üÌ ÀÄ ¿¼ÅÊì¨¸¸¨Ç §Áü¦¸¡ñÎ ÅÕ¸¢ÈÐ. º¢Ä¡íÜ÷ Á¡¿¢Äõ 3 º£É ¸¢Ã¡Áí¸Ç¢ý ¸¢Ã¡Áò ¾¨ÄÅ¨Ã §¾÷ó¦¾ÎôÀ¾üÌ §¾÷¾ø ¨ÅòÐ ¬Ã¡öÎº¢ ¿¼ò¾¢ÔûÇÐ. À¢É¡íÌ Á¡¿¢Äõ ¸ðº¢ ¾¡ÅÖìÌ ¾¨¼ Å¢¾¢ìÌ ºð¼ò¨¾ «ÁøÀÎò¾¢ÔûÇÐ. º¢Ä¡íÜ÷ Á¡¿¢Äõ ¦À¡Ð ¸½ìÌ ÌØÅ¢üÌ ¾¨Ä¨Á ¾¡í¸ ±¾¢÷¸ðº¢¨Â º¡÷ó¾ ´ÕÅÕìÌ Å¡öôÒ ¦¸¡Îò¾ Ó¾ø Á¡¿¢Ä «Ãº¡í¸õ ¬Ìõ. ¬É¡ø, «õ§É¡ «Å÷¸Ù¨¼Â Á¡¿¢Ä À¢Ã¾¢¿¢¾¢¸û «ô¦À¡Úô¨À ²üÌì¦¸¡ûÇ ¾¨¼ Å¢¾¢ò¾¾Ð.

9.3 º¢Ä¡íÜ÷ ÁüÚõ À¢É¡íÌ Á¡¿¢Äõ º¢Èó¾ Ó¨ÈÂ¢ø ¿¢¾¢ ¿¢÷Å¡¸õ ¦ºöÐûÇÉ÷ ±ýÀ¾¢ø ¿¡õ ¦ÀÕ¨Á ¦¸¡ûÇÄ¡õ. º¢Èó¾ Ó¨ÈÂ¢ø ¿¢¾¢ ¿¢÷Å¡¸õ ¦ºö¾ ¸¡Ã½ò¾¢É¡ø «¾¢¸ Á¡¿¢Ä ¿¢¾¢¨Â Áì¸û ºã¸ ¿ÄÛìÌ ´Ðì¸ôÀðÎûÇÐ. À¢É¡íÌ Á¡¿¢Äò¾¢ý ÅÃ× ¦ºÄ× ¾¢ð¼ò¾¢ø Ã¢Á 20 Á¢øÄ¢Âý 2013 þÚ¾¢ìÌû ²ú¨Á¨Â ´Æ¢ôÀ¾üÌ ´Ðì¸ôÀðÎûÇÐ. ºã¸ ¿Äý ¾¢ð¼í¸û ãÄõ þõÁ¡¿¢Äò¾¢ø ²ú¨Á¨Â ´Æ¢ì¸ ÓÊÔõ.

10. ¦¾Ç¢Å¡É ¸ñ§½¡ð¼õ

10.1 ÅÕ¸¢ýÈ ¦À¡Ðò §¾÷¾ø Á¢¸×õ Óì¸¢ÂÁ¡É ¦À¡Ðò §¾÷¾Ä¡Ìõ ¸¡Ã½õ Á¡üÈõ ²üÀÎÅ¾ü¸¡É Å¡öôÒ¸û Á¢¸×õ À¢Ã¸¡¡ºÁ¡¸ ¯ûÇÐ. §¾º¢Â ÓýÉ½¢ ¯Ä¸¢§Ä Á¢ «¾¢¸ ¸¡Äõ «Ãº¡íÁ¡¸ þÕóÐ Å¢ð¼ ´Õ ¸ðº¢. ¸¼ó¾ 4 ¬ñÎ¸û §¾º¢Â Óýý½¢ ÀÄ §¸ÄÄ¡É ÅÆ¢Â¢ø «Ãº¢Âø ¿¼ò¾¢ ÅÕ¸¢ýÈÐ. ¬¸§Å, «Å÷¸Ù¨¼Â «¨ÉÅÐ ¦¿ÕìÌ¾ÖìÌõ Áì¸û Üð¼½¢ ¾Â¡Ã¡¸ §ÅñÎõ.

10.2 ƒÉ¿¡Â¸õ, ´üÚ¨Á, ºÁòÐÅõ ¯ûÇ ´Õ ¿¡ð¨¼ Í¾ó¾¢Ãõ, ¿£¾¢ ÁüÚõ ´üÚ¨Á ¯½÷×¸Ù¼ý ÅÆ¢ ¿¼ò¾ ¦ºýÚ ´Õ º¢Èó¾ Á§Äº¢Â¡¨Å ¯ÕÅ¡ì¸, ƒ.¦º.¸, Áì¸û Üð¼½¢ ÁüÚõ Á§Äº¢Â ÀÄ ºÅ¡ø¸¨Ç ±¾¢÷§¿¡ì¸ §ÅñÎõ ±ýÀ¨¾ ƒ.¦º.¸ ¿ýÌ «È¢óÐûÇÐ.

10.3 ÜðÎ ¦¸¡û¨¸ ÁüÚõ ƒ¢í¸¡ Òò¾¸ §À¡ýÈÅüÈ¢ø ¯ûÇ ´ôÀó¾í¸Ç¢ý ÀÊ Áì¸û ¿£¾¢ ¸ðº¢ ÁüÚõ À¡Š ¸ðº¢Ô¼ý ´ýÈ¢¨ÉóÐ ´Õ º¢Èó¾ Á§Äº¢Â¡¨Å ¯ÕÅ¡ìÌÅ¾üÌ ƒ.¦º.¸ Áì¸Ç¢¼Á¢ÕóÐ ´Õ Å¡öô¨À ±¾¢÷À¡÷òÐ ¦¸¡ñÊÕì¸¢ÈÐ.

10.4 Ò¾¢Â Á§Äº¢Â¡¨Å ¯ÕÅ¡ìÌÅ¾üÌ Áì¸û Üð¼½¢Â¢ý ÜðÎ ´ôÀó¾õ «øÄÐ ÜðÎ ¦¸¡û¨¸¨Â Óý¨ÅòÐ ¿Î ¿¢¨ÄÂ¢ø þÕìÌõ Áì¸Ç¢ý ¬¾Ã¨Å¨Âô ¦ÀÈ ¦ºÂøÀð¼ ƒ.¦º.¸, À¡Š ÁüÚõ Áì¸û ¿£¾¢ ¸ðº¢Â¢ý ¾¨ÄÅ÷¸û, ¯ÚôÀ¢É÷¸û ÁüÚõ ¬¾ÃÅ¡Ç÷¸û Óý¨Å¢ì¸ ¦ºöÂ §ÅñÎõ. Ó¾ø Ó¨È Å¡ì¸Ç¢ì¸ÅÕìÌ «øÄÐ ¿Î ¿¢¨ÄÂ¢ø þÕìÌõ ²ÈìÌ¨ÈÂ 2.9 Á¢øÄ¢Âý Å¡ì¸¡Ç÷¸Ç¢ý ¦ÀÕõÀ¡ñ¨ÁÂ¡É Å¡ì¸¨Ç Áì¸û Üð¼½¢ ¸ÅÃ §ÅñÎõ. ¿Î ¿¢¨ÄÂ¢ø þÕìÌõ 4 Á¢øÄ¢Âý Å¡ì¸¡Ç÷¸Ç¢ý Å¡ì¸¨Ç ¦ÀüÈ¡ø ÁðÎ§Á Áì¸û Üð¼½¢ Áò¾¢Â «Ãº¡í¸ò¨¾ «¨Áì¸ ÓÊÔõ.

10.5 ´üÚ¨ÁÂ¡É ´Õ Á§Äº¢Â¡¨Å ¯ÕÅ¡ì¸¢ Á§Äº¢Â Áì¸Ç¢ý «¨ÉòÐ Ýú¿¢¨ÄÂ¢Öõ ƒÉ¿¡Â¸ò¨¾ ¿¢¨ÄÀÎòÐÅ¾¡ý Ò¾¢Â Áì¸û Üð¼½¢ Áò¾¢Â «Ãº¡í¸ò¾¢ø ƒ.¦º.¸-Å¢ý Á¢¸ Óì¸¢Â ÌÈ¢ì§¸¡Ç¡¸ þÕìÌõ.

10.6 Ò¾¢Â Áì¸û Üð¼½¢ Áò¾¢Â «Ãº¡í¸ò¾¢ø ´Õ §¾¡Æ¨Á ¸ðº¢Â¡¸ þÕì¸ô§À¡Ìõ ƒ.¦º.¸ ¦À¡ÕÇ¡¾¡Ã ¦¸¡û¨¸¸¨Ç Óý¨ÅòÐ §ÅñÊÂ ÁüÚõ ¯¾Å¢ ¦ºö¡Áø «¨ÉÅÕõ ºÁõ ±ýÚ ¸Õ¾¢ ´ÕÅÕì¦¸¡ÕÅ÷ ¯¾Å¢ ¦ºö¾ ¦¸¡ûÙõ ´Õ ºã¸ò¨¾ ¯ÕÅ¡ì¸ §ÅñÎõ. ¦À¡ÕÇ¡¾¡ÃÅÇ÷îº¢Ì þÃïõ Á¢¸ô ¦ÀÃ¢Â ¾¨¼¸Ç¡ø ±ýÀ¨¾ «í¸¢¸Ã¢ìÌõ. Áì¸Ç¢ý ÅÕÁ¡Éò¨¾ «¾¢¸Ã¢ôÒ ¦ºöÐ ¿¢ÄÈý ¦À¡ÕÇ¡¾¡Ãò¨¾ ÅÇ÷îº¢Â¨¼Â ¦ºöÅ¾üÌ ´ýÈ¢¨ÉóÐ ¦ºÂøÀ¼ §ÅñÎõ.

º¢Èó¾ Á§Äº¢Â¡¨Å ¯ÕÅ¡ìÌÅ¾üÌ ¿¡õ «¨ÉÅÕõ ´ýÈ¢¨ÉóÐ ´Õ Á¡üÈò¨¾ ¦ºö§Å¡õ.

(¾Á¡Ã¢ôÒ ÁüÚõ Óý¨Åò¾ø: º§¸¡¾Ã÷Ä¢õ Ìõ¡ý ±í, ƒ.¦º.¸ ¦À¡Ðî ¦ºÂÄ¡Ç÷)

--

第三项议程：中委会报告

前言

1.

民主行动党全国代表2012年12月15及16日，聚集于槟城峇央峇鲁的槟城国际体育馆，决定党

接下来三年的方向与新领导层。有鉴于第13届全国大选将在未来百日之内举行，民主行动党全国代表齐聚一堂思索马来西亚前路。

第16届全国代表大会的主题为“把握现在，改朝换代”。

这是自1991年丹绒宣言公布的大会之后，首次在槟城举行的全国代表大会。

2. 上一届大会在2008年8月23及24日于吉隆坡举行，主题为“能力、问责与透明”。

3. 在第15届与16届全国代表大会之间，共举行了两次全国代表会议：
3.1. 2010年1月17日，主题为“改朝换代，挽救大马”的全国代表会议于霹雳州怡保举行。

3.1.1
时值旨在分裂民联的右翼组织挑起“阿拉”一词是否能为非穆斯林所用的争议的颠峰时刻，秘书长在全国代表会议上讨论了“中道马来西亚”的概念。

3.1.2.
秘书长表示，“我们必须严正意识到马来西亚政治只有一个中间盘，而这个中间盘至关重要，中道马来西亚将会决定哪一个政治联盟成为下一届政府。”

3.1.3.
“为了拥抱中道马来西亚，民联必须是中庸、包容，敬排他、种族主义及极端份子而远之。”

3.1.4
怡保全国代表会议上，再此重申民主行动党坚持与民联站在一起，同时也信守新发布的全国“人民契约”，并为新公布的“共同政策框架”背书。

3.2 2012年1月8日，主题为“马来西亚人的梦想”的全国代表会议于雪兰莪州莎亚南举行。

3.2.1 《莎亚南宣言》获得全国代表会议表决通过，内容如下：
- 捍卫议会民主制度及国家元首为国家及宪制元首的君主立宪体制；同时，坚守《联邦宪法》为这块土地的最高法典，并且是以《1957年独立宪法》及《1963年马来西亚协议》的精神遵行之。
- 保留马来人及土著的特别地位，与此同时，如《联邦宪法》第153条文所阐明，保护其他族群的权利。
- 捍卫伊斯兰教为联邦宗教的同时，也依《联邦宪法》第3及第11条文所阐明，坚持在和平及和谐的情况下奉行宗教自由原则。
- 如《联邦宪法》第152条文阐明，尊马来语为国语，但鼓励使用、学习英语及其他母语，以创造一个语言多样的社会。
- 肯认《1963年马来西亚协议》中的平等伙伴精神，并捍卫沙巴及砂拉越人民的权利。

3.2.2
同时，莎亚南全国代表会议亦通过修章，将全国代表大会必须举行的限期延长六个月。

组织
4. 组织上，党自2008年第15届全国代表大会以来大幅度扩张。
4.1 注册的支部数目从2008年的311个增加到1128个。
4.2 全国代表数目从2008年的948人增加到2576人。
4.3 缴费党员从2008年的8万4000人增加到15万人。

5. 民主行动党全国总部在2010年从No. 24, Jalan 24/9, Petaling Jaya 迁移至 Jalan Yew, Off Jalan Pudu, Kuala Lumpur。

选举代表
6. 在当选民意代表方面，党目前有
6.1
28位国会议员；黄和联同志在2010年5月16日的诗巫补选拿下历史性且奇迹般的胜利后，加入民主行动党国会阵线。
6.2
沙巴仅有一名州议员，在导致2009年霹雳州政府垮台的九洞州议员退党及稍后退党的双溪古月州议员离开之后，半岛共有70名州议员。
6.3
共有12名州议员于2011年4月16日举行的砂拉越州选举中当选，比之2006年州选成绩的六名州议员，翻倍成长。
6.4
槟城州政府的一名首席部长及七名行政议员和雪兰莪州政府的三名行政议员及州议会议长。
6.5
两名上议员，即阿里芬奥玛博士（槟城，自2012年5月起上任）及詹德拉莫罕同志（2012年12月起上任）。

党之现况
7.
2008年全国大选为马来西亚政治的分水岭，同使也为民主行动党带来改变。国阵在槟城、雪兰莪、霹雳、吉打和吉兰丹遭民联挫败。同时，我们的成就包括以下数项：
7.1 更加性别包容。民主行动党全国一共提名了19位女性候选人，14名当选。
7.2
更加多元种族包容。近30%候选人为印裔，当中有7人当选国会议员，12人当选州议员。对那些不断恶意描绘民主行动党为单一种族政党的人，我们要告诉他们，民主行动党比印度国大党还拥有更多印裔民意代表。
7.3
新一代。三分之一的民主行动党候选人年龄介于30岁左右或以下。在2008年当选的议员当中，当时有超过三分之一年龄低于40岁。
7.4
民主行动党诉求对象开拓。估计显示我们的候选人平均获得20%或更高的城市马来人票。

8. 往前行，民主行动党希望能以下列数点为众人称道：
8.1
一个真正的马来西亚人的政党──从历史角度来看，民主行动党是首个全国性政党。从地理角度来看，民主行动党是唯一一个在每一个州属都有显著活动的的政党；中委会特别把柔佛、沙巴及砂拉越列为前线州，而玻璃市州委会也在上一届全国代表大会与这届之间，正式成立。
8.2
从第15届全国代表大会至今四年，我们成功进军沙巴，许多加盟民主行动党者为卡达山、杜顺、姆鲁人，而砂拉越也成立了达雅谘询委员会以表达达雅社群的心声。
8.3
当民主行动党自豪于许多印裔视我党为首选时，我们也希望民主行动党可以成为马来人，尤其是吸引城市马来人加入及投选的政党。从成立马来文的民主行动党新闻网站Roketkini.com、举办以马来文为媒介语的政治教育课程民主学校（Sekolah

Demokrasi）乃至于吸引马来学者加入，我们正在一步步迈向目标。

8.4

能够提出最好的概念的政党──我们希望民主行动党成为所有冀以新概念为国家带来更好的改变的马来西亚人的首选政党。在我们坚守自由、公正与团结原则的同时，党一直以来都在不断更新论述。举例而言，民主行动党希望成为马来西亚的首个绿党。在2007年时，我们是第一个聘请全职环境相关职员的政党。今天，永续发展在国家议程上占据高位，在莱纳斯闹剧激起国内公众群情激愤之后尤甚。

8.5

年轻人认同的政党──民主行动党希望不只是以众多年轻党员著称，更希望拥有最多敢于站出来应对政治挑战的年轻领袖。2012年12月9日举行的民主行动党社青团全国代表大会就大胆降低团员年龄，从原有的40岁降到35岁，让青年团“不仅是在心理上年轻，也在生理上年轻”。我们必须意识到，72%的马来西亚人口年龄低于40岁，而48%人口年龄低于25岁。在刚过去的社青团全国代表大会中，代表们也选出了新的领导层开拓我国青年代表在全国政治上的空间。

8.6

一个提升女性权利的政党──民主行动党希望成为女性的首选政党，不仅是因为我们相信性别平等，更是因为民主行动党提供给女性的广泛参与空间，不只是在妇女组内，更在主流体系之内。民主行动党妇女组在2012年12月9日举行了首次代表大会，遴选出新领导层，在我党争取性别平等的斗争下，将妇女组带往新高点。

8.7

一个进步力量结盟的政党──在第15届全国代表大会与本届大会之间，马来西亚公民社会激烈转型，尤其是在2011年7月9日的净选盟2.0大集会以及2012年4月28日的净选盟3.0大集会，乃至于2012年2月26日的反莱纳斯集会以及11月25日的绿色苦行集会等等活动成功动员公民参与。我们支持公民社会与日遽增的重要性，他们是成熟民主的基石，我们也准备成为公民社会的建设性伙伴。

9. 州政府表现

民主行动党自豪于槟城及雪兰莪州政府所创下的纪录。

9.1

二州持续吸引大笔直接投资，其中又以制造业为甚。2009年到2011年之间，雪、槟总共吸引500亿令吉的投资，使此二州在全国投资版图上占据第一、二名。二州占全国总投资资额的36%，换言之，在此期间内，雪、槟所获得投资超过全国三分之一。这项纪录反映出两个民联州政府行政上的效率与透明。这项纪录亦可让所有批评民联政府将导致不稳定、国家动乱的说法不攻自破。的确，那些“要稳定，不要乱”的人应该把票投给民联，因为民联是唯一能够确保善治，带领国家往前走的政治联盟；在目前的国阵政府治下，马来西亚只会走向经济动乱、国债倍数增长、贪污及滥权歧途。

9.2

民主行动党同时也能自豪的宣告，槟城及雪兰莪二州政府皆著手推出重要的立法及政策改革。二州皆已通过《资讯自由法》，公众得以取阅州政府相关文件。槟城州政府可以自豪地表示，该州行政部门乃依据能力、问责及透明原则行事；而雪州议会则成立了能力、问责及透明委员会，举行公听会调查所有与州政府治理相关的议题。二州皆推行大型计划公开招标制度。槟州政府更积极推动地方政府选举，而雪州政府则试验性在三个华人新村举行村长选举。槟城最近引介了历史性的《反跳槽法案》，雪州则成为第一个提名在野的国阵州议员领导公共帐目委员会的立法议会，令人扼腕的是，巫统却阻拦其州议员承接该项任务。

9.3

与此同时，我们也为槟城与雪兰莪州政府的财务表现深感骄傲。二州政府审慎理财使州

政府能够拨出更多直接惠及人民的社福预算。在最近通过的槟城州政府预算中，就有2000万令吉拨款用于除贫项目，使该州可以在2013年杪成为零赤贫州属。此项目透过州政府设立的社福机制以消除赤贫。

10. 前景

10.1
下一届大选将是所有选举中最重要的一场，因为这是自1955年联盟赢得自治政府选举以来，马来西亚首次出现换政府的可能。联盟/国阵政府是目前全世界有选举国家中不间断在位最久的政府。民主行动党及民联必须准备好面对国阵最肮脏的竞选手段，正如过去四年时间所见的那般，同时我们也必须取得胜利，为了所有人保卫马来西亚的未来。

10.2
民主行动党全国大会严正意识到横竖在民主行动党、民联以及马来西亚面前的挑战，我们必须依循著自由、公正与团结的价值，重塑马来西亚成为一个民主、团结、公平以及永续的国家。

10.3
重申民主行动党希望能够获得马来西亚选民委托，在与人民公正党、伊斯兰党合组联盟政府内负起责任，兑现民联在共同政策纲领及橙皮书内所列下的议程。

10.4
投民联一票并非代表支持伊斯兰刑事法或伊斯兰国议程。我们呼吁民主行动党、人民公正党及伊斯兰党的全体领导人、党员以及支持者，把焦点放在赢取马来西亚中间选民，并且坚守民联三党合议通过的共同议程。民联必须赢得290万首投族以及其他游离选民的支持。若我们无法获得400万中间选民的支持，我们就无法组织新的民联联邦政府。

10.5
民主行动党参与的新民联联邦政府的最重要任务，乃民主化马来西亚人生活的各个面向，以打造一个团结的马来西亚。

10.6
同时，民主行动党参与的新民联联邦政府也必须坚守与99%大多数人站在一起的经济哲学，而非服务朋党的经济哲学，以创造一个共享的社会。我们也认同贪污为导致马来西亚经济停滞不前的最大障碍；我们必须专注提升底层60%家庭的收入，进而刺激国内需求，提振整体经济。

且让我们团结一致往前行，为了更美好的未来一同改变。

[由秘书长林冠英同志准备与提呈]

--

Agenda 3: Central Executive Committee Report

General

1. The DAP National Delegates are here assembled at Penang International Sports Arena (PISA), Bayan Baru, Penang, on 15th and 16th December 2012, for the 16th DAP Congress to set the party's direction and elect a new leadership for the next three years. As the 13th General Election is likely to be called in the next hundred days, the DAP National Delegates gather to ponder upon the future of Malaysia.

The theme of the 16th Congress is "Perubahan di Tanganmu" (“Your chance to change”).

This is the first national delegates' meeting, whether a congress or national conference, that is held in Penang since 1991 when the Tanjong Declaration was agreed upon.

2. The previous Congress was held on 23rd and 24th August 2008 in Kuala Lumpur with “Competency, Accountability, Transparency" as its theme.

3. Two National Conferences were held in the intervening period between the 15th Congress and the 16th Congress:

3.1. A National Conference with the theme "Ubah Sekarang, Selamatkan Malaysia" (“Change Now, Save Malaysia”) was held in Ipoh, Perak, on 17th January 2010.

3.1.1. The Secretary-General discussed the concept of "Middle Malaysia" as the National Conference was held during the height of the controversies over the use of the term “Allah” by non-Muslims which was exploited by right-wing groups with the aim of splitting Pakatan Rakyat.

3.1.2. The Secretary-General said that "It is crucial to note that there is only one middle ground in Malaysian politics, and it is the middle ground that matters. Make no mistake that Middle Malaysia will decide which coalition will govern next."

3.1.3. "To embrace Middle Malaysia, Pakatan Rakyat must be seen as moderate and inclusive, and distance and differentiate ourselves from our exclusive, racist and extremist opponents."

3.1.4. The Ipoh National Conference reaffirmed DAP's commitment to Pakatan Rakyat as the new national "*muafakat rakyat*" (people's consensus) and endorsed its then newly released "Common Policy Framework."

3.2. A National Conference with the theme of "Impian Bangsa Malaysia" (A Malaysian Dream) was held in Shah Alam, Selangor, on 8th January 2012.

3.2.1. *The Shah Alam Declaration* adopted at the National Conference included but not limited to the following points:

- To defend the system of Parliamentary Democracy, and Constitutional Monarchy with the Yang di-Pertuan Agong as the Head of State and constitutional monarchies for the states; and committed to upholding the Federal Constitution as the supreme law of the land and to honour it in the spirit of the Merdeka Constitution 1957 and the Malaysia Agreement 1963.
- To preserve the special position of the Malays and Bumiputeras while protecting the rights of other races as enshrined in Article 153 of the Federal Constitution.
- To safeguard the position of Islam as the religion of the Federation while simultaneously upholding the freedom of other religions to be practiced in peace and harmony, as enshrined in Article 3 and 11 of the Federal Constitution.
- To dignify Bahasa Melayu as the National Language as enshrined in Article 152 of the Federal Constitution, while encouraging the use and study of English and mother tongues in order to create a society that excels through language diversity.
- To recognise the spirit of equal partnership inherent in the Malaysia Agreement 1963 and champion the rights of the people of Sabah and Sarawak.

3.2.2. The Shah Alam National Conference also amended the Party Constitution to enable the party to extend the Congress by an additional 6 months.

Organisation

4. Organisationally, the party has expanded massively since the 15th Congress in 2008:

4.1. The number of registered branches increased from 311 in 2008 to 1128.

4.2. The number of National Delegates increased from 948 in 2008 to 2576 persons.

4.3. The number of paid up members increased from 84,000 in 2008 to 150,000.

5. The DAP National Headquarters was moved from No. 24, Jalan 24/9, Petaling Jaya to Jalan

Yew, Off Jalan Pudu, Kuala Lumpur in 2010.

Electoral Representation

6. In terms of elected representatives, the party currently has

6.1. 28 Members of Parliament in 2008, Sdr. Wong Ho Leng joined DAP's parliamentary caucus after a historic and miraculous victory in the Sibu by-election on 16th May 2010.

6.2. A sole State Elected Representative in Sabah and 70 State Elected Representatives in the Peninsula states, after Jelapang and Malim Nawar State Elected Representatives quit the party, resulting in the fall of the Perak State Government in 2009.

6.3. 12 State Elected Representatives being elected in the Sarawak State Election on 16th April 2011, doubling the number of DAP reps from six who were elected in the 2006 State Election.

6.4. A Chief Minister and 7 Exco Members from the Penang State Government and 3 Exco Members from the Selangor State Government, as well as the Speaker of Selangor Assembly.

6.5. Two Senators, namely Sdr. Dr Ariffin Omar (Penang, from May 2012) and Sdr. Chandra Mohan (Selangor, from December 2012).

The State of the Party

7. The 2008 general election was a watershed for Malaysian politics and certainly a game changer for DAP. Barisan Nasional was defeated and replaced by Pakatan Rakyat state governments in Penang, Selangor, Perak, Kedah and Kelantan. We also achieved the following:

7.1. Greater gender inclusiveness. DAP fielded 19 female candidates nationwide, 14 of them were elected.

7.2. Greater multi-ethnic inclusiveness. Nearly thirty percent of our candidates were ethnic Indians and 7 of them were elected MPs and 12 as State Assemblymen. To those who keep maliciously painting DAP as a mono-ethnic party, we want to tell them that the DAP has more ethnic Indian elected representatives than MIC.

7.3. New generation. A third of DAP's candidates were of aged 30 or below. Among our elected representatives, more than a third are under 40 when they were elected in 2008.

7.4. Broadening of DAP's appeal. Estimates shown that our candidates have obtained averagely 20 percent or higher of Malay votes in urban centres.

8. Moving forward, DAP aspires to be known for the following:

8.1. A truly Malaysian party - historically, DAP is the first Pan-Malaysian political party. Geographically, DAP is the only Malaysian party that has significant presence in every state of Malaysia; the CEC has put particular emphasis on Johor, Sabah and Sarawak as frontline states while the Perlis State Committee were formally established between the last Congress and this.

8.2. In the last four years since the 15th Congress, we have made significant inroads in Sabah where many who joined DAP are ethnic Kadazan Dusun Murut while a Dayak Consultative Council was formed to express the aspirations of the Dayak community in Sarawak.

8.3. While the DAP is proud to be seen as the natural choice of party for ethnic Indians to join and to vote for, we also want to be identified as an attractive party of choice for the Malays, especially urban Malays, to join and to vote for. From the establishments of *Roketkini.com,* a Bahasa Malaysia daily news portal of the DAP, and *Sekolah Demokrasi,* a political education programme in Bahasa Malaysia, as well attracting Malay thinkers to join our ranks, we are making progress.

8.4. The party that has the best ideas - we aspire to be the natural party of choice for all Malaysians who believe in changing the nation for the better with new ideas. The party is always ready to renew our discourse while continually holding steadfast to the values of freedom, justice and solidarity. For instance, DAP aspires to be Malaysia's first green party. We were the first political party that employed a full-time environmental officer at the headquarters back in 2007. Today, the sustainable development agenda is high on the national agenda, especially after the public uprising ignited by the Lynas fiasco.

8.5. The party that the young identify with - DAP wants to be known not only for having many young members but also for having the most number of young leaders who can stand on their feet to take on political challenges. The DAPSY Congress on 9th December 2012 made a bold move to lower its age limit from 40 to 35 so that the youth wing is "not only young at heart but young physically." We must take cognizance that 72 percent of Malaysians are below 40 years old while 48 percent are below 25 years old. A new DAPSY leadership was elected at the DAPSY Congress to expand the political space for youth representation in national politics.

8.6. The party that advances women's rights - DAP desires to be the first choice of party for women on the basis of our belief in gender equality and the wide space DAP offers to women not only in the women's wing but in the mainstream. DAP Wanita held its inaugural Congress on 9th December 2012 with a new elected leadership to take the wing to greater heights in our struggle to advance gender equality.

8.7. The party that the progressive forces ally with - between the 15th Congress and this Congress, Malaysian civil society has transformed tremendously, especially with the gigantic mobilisation efforts for the Bersih 2.0 rally on 9th July 2011 and the Bersih 3.0 rally on 28th April 2012, as well as the anti-Lynas rally on 26th February 2012 and the GreenWalk on 25th November 2012, among many other rallies. We support the growing importance of civil society as an important pillar of a mature democracy and is ready to be a constructive partner.

9. Performance of State Governments

9. DAP can take some pride in our record in the state governments in Penang and Selangor.

9.1. Both states have continued to attract high levels of direct investment especially in the manufacturing sectors. From 2009 to 2011, Selangor and Penang combined received RM50b in total investments which rank these two states at No.1 and No.2 in the investment chart. Both states combined for 36 percent or more than a third of total investments in the entire country during this period. This record is a reflection of the efficient and transparent administration of the Pakatan-led governments in both states. This record should also silence any critics which say that Pakatan-led governments are somehow unstable and would lead the country to chaos. Indeed those who advocate for ‘stability over chaos’ should actually vote for Pakatan Rakyat since it is the only coalition which can ensure that the country is well-managed moving forward since under the current BN government, Malaysia is heading on a path towards economic chaos as a result of spiraling debt, corruption and abuse of power.

9.2. DAP can also take pride in the fact that both state governments in Penang and Selangor have introduced important legislative reforms and governance measures. Both states have introduced their own Freedom of Information (FOI) Enactment which allows for greater public access to state government-related documents. The Penang State Government prides itself on an administration run according to the principles of Competency, Accountability and Transparency (CAT) while the Selangor State Legislature has introduced the Select Committee on Competency, Accountability and Transparency (SELCAT) to hold public hearings to investigate important issues related to the governing of the state. Both states have introduced open tenders for large procurement contracts. The Penang state government is actively pursuing options to hold local government elections while the Selangor state government has experimented with holding elections for the post of ‘*ketua kampung*’ in three Chinese new villages. Penang recently introduced a historic anti-hopping bill and Selangor became the first state legislature to name an opposition BN state representative as the head of the Public Accounts Committee (PAC). Sadly, UMNO prevented its own state representative from taking up this role.

9.3. We can also be proud of the record of both state governments in Penang and Selangor for accumulating a record amount of financial services for the two states. The prudent financial management practiced by both states has allowed a greater amount of the state budget to be allocated to social welfare which goes directly to the people. In the most recent Penang state government budget, for example, RM20 million was allocated to eradicate poverty in the state by the end of 2013. This comes on the heels of the eradication of hardcore poverty in the state

via social welfare mechanisms introduced by the state government.

10. The Big Picture

10.1. The next General Election will be the mother of all elections as it is the first time since the Alliance won the 1955 self-government election that a change of government is possible. The Alliance/Barisan Nasional is currently the world's longest serving elected government. DAP and Pakatan Rakyat must be ready to face the dirtiest ever campaign by Barisan Nasional, which is already evident in the past four years, and emerge victorious to safeguard Malaysia's future for all.

10.2. DAP is acutely aware of the challenges ahead for the DAP, Pakatan Rakyat and Malaysia as we strive to reshape Malaysia into a democratic, united, equitable and sustainable nation, guided by the values of freedom, justice and solidarity.

10.3. The mandate DAP is seeking from Malaysian voters is to serve as a responsible coalition partner in government together with Parti KeADILan Rakyat and Parti Islam SeMalaysia within the Pakatan Rakyat framework to realise the common agenda set forth in the *Common Policy Platform* and *Buku Jingga*.

10.4. We urge all leaders, members and supporters of DAP, PKR and PAS to focus on winning Middle Malaysia and champion the agreed common agenda of Pakatan Rakyat for a new Malaysia. Pakatan Rakyat must win the majority of the 2.9 million first-time voters as well as other swing voters. Without winning the 4 million middle ground voters, there would not be a new Pakatan Rakyat Federal Government.

10.5. The most important mission of a new Pakatan Rakyat Federal Government with DAP as a coalition partner is to implement full democratisation of all aspects of Malaysian life for a united Malaysia.

10.6. It is also crucial for a new Pakatan Rakyat Federal Government with DAP as a coalition partner to champion an economic philosophy that not merely serves cronies but is in solidarity with the 99 percent majority, so as to create a sharing society; that recognises corruption as the most important obstacle for the Malaysian economy to move to the next level; and focuses on uplifting the household income of the bottom 60 percent to boost domestic demand and hence the national economy as a whole for all.

Let us move forward as one to change Malaysia for the better together.

[Prepared & Presented by the Secretary-General, Sdr Lim Guan Eng]